Contents

PREFACE TO THE THIRD EDITION ix
PREFACE TO THE FIRST EDITION: Two Voices xiii

TRADITIONAL ORATURE
Southern First Nations 1
  Song for Medicine Hunting 2
  Traditional History of the Confederacy 2
  Song for the Burning of the White Dog 4

TRADITIONAL SONGS
Inuit 5
  My Breath/Orpingalik 5
  Magic Words/Aua 8
  Magic Words/Nakasuk 9
  Song of the Girl Who Was Turning into Stone/Ivaluardjuk 9
  Dead Man's Song/Netsit 10

JOSEPH BRANT
Mohawk 12
  Letter 13
  Condolence Speech 14

GEORGE COPWAY
Ojibwa 15
  A Word to the Reader 16
  The Life of Kah-Ge-Ga-Gah-Bowh 16

CATHERINE SONNEGOH SUTTON
Ojibwa 24
  Letter 24

GHANDL
Haida 26
  In His Father’s Village, Someone Was Just About to Go Out Hunting Birds 26

E. PAULINE JOHNSON
Mohawk 35
  The Cattle Thief 36
  Shadow River 38
  The Corn Husker 39

The Song My Paddle Sings 39
We-hro’s Sacrifice 41

JOHN BRANT-SERO
Mohawk 45
  Letter 45

MARY AUGUSTA TAPPAGE
Shuswap 47
  Tyee—Big Chief 47
  The Lillooets 48
  Christmas at the Mission 49
  At Birth 49

MARTIN MARTIN
Inuit 50
  We, the Inuit, Are Changing 51

ALMA GREENE
Mohawk 53
  From Forbidden Voice: Reflections of a Mohawk Indian 53

HARRY ROBINSON
Okanagan 59
  Captive in an English Circus 60

MARION TUU’LUQ
Inuit 81
  A Story of Starvation 81

ALEXANDER WOLFE
Saulteaux 85
  The Last Grass Dance 86

BASIL H. JOHNSTON
Ojibwa 90
  The Prophecy 90
  One Generation from Extinction 92
  Is That All There Is? Tribal Literature 98
RITA JOE
Mi'kmaq 105
Today's Learning Child 106
I Lost My Talk 107
Micmac Hieroglyphics 107
Shanawdithit 108
The Lament of Donald Marshall Jr 109

ANTHONY APAKARK THRASHER
Inuit 110
Playing with Girls is a Sin 110

DUKE REDBIRD
Chippewa 113
I am a Canadian 114
From We Are Métis 115

MARIA CAMPBELL
Métis 122
Jacob 122
Joseph's Justice 130

RICHARD G. GREEN
Mohawk 138
The Last Raven 139

BETH BRANT
Mohawk 145
A Long Story 145
Swimming Upstream 150
Grandmothers of a New World 155

BUFFY SAINTE-MARIE
Cree 166
Universal Soldier 166
My Country 'Tis of Thy People
You're Dying 167
Now That the Buffalo's Gone 169

EMMA LEE WARRIOR
Peigan 170
Compatriots 170

ANNHARTE
Anishnabe 178
Coyote Trail 178
Penumbra 179
Raced Out to Write This Up 180
One Way to Keep Track of Who Is Talking 181
Coyote Columbus Cafe 182
I Want to Dance Wild Indian
Black Face 187
Got Something in the Eye 188
Exercises in Lip Pointing 189
How to Write About White People 192
Saskatchewan Indians Were Dancing 192
I Shoulda Said Something Political 193
Me Tonto Along 195
Dad's Zipper 195

THOMAS KING
Cherokee 196
The One About Coyote Going West 197

HAROLD CARDINAL
Cree 204
A Canadian What the Hell It's All About 205

WAYNE KEON
Ojibwa 211
heritage 212
howlin at the moon 212
for donald marshall 214
i'm not in charge of this ritual 215
if i ever heard 217
my sweet maize 217
the apocalypse will begin 220
replanting the heritage tree 224
back in therapy 224
on studying ojibway (the people) 226
on studying ojibway (earth mother) 227
on studying ojibway (great mystery) 227

JEANNETTE C. ARMSTRONG
Okanagan 228
History Lesson 228
For Tony 230
Sketches 231
Indian Woman 231
Threads of Old Memory 234
Fire Madness 237
Wind Woman 238
Keepers Words 239
Blue Against White 240
The Disempowerment of First North American Native Peoples and Empowerment Through Their Writing 242
BETH CUTHAND
Cree 246
Shake 'N Bake 246
Zen Indian 248
He Told Me 249
Four Songs for the Fifth Generation 250
Post-Oka Kinda Woman 255

LENORE KEESHIG-TOBIAS
Anishnaabe 257
After Oka—How Has Canada Changed? 257
From Trickster Beyond 1992: Our Relationship 259

JOHN McLEOD
Mississauga 271
The Shivering Tree 272

BEATRICE MOSIONIER
Métis 280
From April Raintree 280

LEE MARACLE
Métis/Salish 292
Yin Chin 292
Sojourner's Truth 297

TOMSON HIGHWAY
Cree 304
The Lover Snake 305
Aria 307

ALOOTOOK IPPELLIE
Inuit 324
Summit with Sedna, the Mother of Sea Beasts 324
Waking Up 327
Journey Toward Possibilities 330
Walking Both Sides of an Invisible Border 333

MARGO KANE
Saulteaux/Cree 335
Moonlodge 335

duncan mercredi
Inninew/Cree 349
could be anyone but i call him syd 349
statue 350
god shrugged and turned his back 352
big bear 352
kiskisin (i remember) 353

DANIEL DAVID MOSES
Delaware 355
The Sunbather’s Fear of the Moon 356
Inukshuk 357
The Persistence of Songs 358
The Line 359
Hotel Centrale, Rotterdam 360
Report on Anna Mac’s Remains 361
Some Grand River Blues 362
Party Favour 363
The Witch of Niagara 364

RUBY SLIPPERJACK
Ojibwa 380
Blueberry Days 381

JOAN CRATE
Cree 387
The Poetry Reading 387
Story teller 388
Encounter While Fishing 389
Wife of Son of the Sea 389
The Year of the Coyote 390
Heirlooms 391
Sentences: At the Culls’ 392
Loose Feathers on Stone 393
The Fly and I 394
Thank-you Card 395

LOUISE HALFE
Cree 396
Pakkahkos 396
She Told Me 398
Body Politics 399
Fog Inside Mama 399
Stones 401
Idylwyld Crow 402
My Ledders 403
for Omesoo 405
The Heat of My Grandmothers 405

SHARRON PROULX-TURNER
Métis 407
a horse's nest egg is very large 407
MONIQUE MOJICA
Kuna/Rappahannock 413
From Princess Pocahontas and the Blue Spots 414

MARIYL DUMONT
Cree/Métis 421
Squaw Poems 421
Let the Ponies Out 422
Horse-Fly Blue 423
Circle the Wagons 424
monuments, cowboys & indians, tin cans, and red wagons 425
the dimness of mothers and daughters 426
jig dream 426
Broadway 427
scorching 427
wrapping the bundle of my dream of you 428
throatsong to the four-leggeds 429

MARVIN FRANCIS
Cree 431
mcPemmican 431
PULLING FACES 432
BNA ACTOR 433
word drummer 435

ARMAND GARNET RUFFO
Ojibwa 437
From Grey Owl: The Mystery of Archie Belaney 437
Poem For Duncan Campbell Scott 440
Creating a Country 441
Rockin’ Chair Lady 443
In the Sierra Blanca 445
On the Line 446
Bear 447
Postscript 448

RICHARD WAGAMESE
Ojibwa 451
From Keeper’n Me 452

ROBERT ARTHUR ALEXIE
Teet’l it Gwich’in 458
From Porcupines and China Dolls 459

PAUL SEESEQUEASIS
Cree 468
The Republic of Tricksterism 468

JOANNE ARNOTT
Métis 474
Wiles of Girlhood 474
If Honour is Truth 476
White Belly 477
Steepy Mountains 480
Dog Girl Verse 483
when you 484

LORNE JOSEPH SIMON
Mi’kmaq 486
From Stones and Switches 486

CONNIE FIFE
Cree 494
Dream 495
Driftwoodwoman 496
i have become so many mountains 496
the knowing 497
dear walt 498
speaking through jagged rock 499
poem for Russell 500
For Mathew Shepard 501
Exiled 501
Politics 502
For James Byrd Jr 502
Witnessing 503

DREW HAYDEN TAYLOR
Ojibwa 504
Pretty Like a White Boy: The Adventures of a Blue Eyed Ojibway 504

JOSEPH A. DANDURAND
Kwantlen 508
dirt of the old ones 508
drunks, drifters, and fat robins 509

JORDAN WHEELER
Métis 511
A Mountain Legend 511

KATERI AKIWENZIE-DAMM
Anishnaabe 517
kegedonce 517
the resurrection of desire 518
words for winter 519
Grandmother, Grandfather 520
Why This Woman 520
sturgeon 521
river song 522
desire 522
GREGORY SCOFIELD
Métis 523
  Nothing Sacred 523
  Ayahkwèw's Lodge 524
  Promises 525
  Cycle (of the black lizard) 526
  Warrior Mask 527
  Ochim • His Kiss 528
  Morning in the White Room 529
  Hunger 530
  My Drum, His Hands 531
  Unhinged 531
  Wástépakwá-wi-pisim 533
  Night Train 534

RANDY LUNDY
Barren Lands First Nation 535
  Geography 535
  Heal 536
  Old Man & Old Woman in the Garden 537
  Migrations 538
  She 538
  Dawn 539
  The Gift of the Hawk 539
  Bear 540

EDEN ROBINSON
Haisla/Heiltsuk 540
  Terminal Avenue 541

DAVID A. GROULX
Ojibwa 546
  In the Cold October Waters 547
  Victims of Lashing Under the Hanging Sky 547
  Wouldn't We Be Fucked 548
  The Long Dance 549

PHILIP KEVIN PAUL
Wsa'neć' 552
  The Bare Story of My Life 552
  The Cost 554
  Taking the Names Down from the Hills 554

RICHARD VAN CAMP
Dogrib 557
  Mermaids 557
  the uranium leaking from port radium and rayrock mines is killing us 565
  My Fifth Step 567

ACKNOWLEDGEMENTS 571

INDEX 575